



Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2008/L.1
11 December 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة عشرة

بوزنان، ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الرابعة عشرة

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الرابعة عشرة

المقرر: السيدة كارن نيكول سميث (بربادوس)

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
		أولاً - افتتاح الدورة
٣	١ - ٦	(البندان ١ و ٢ (أ) من جدول الأعمال).....
٣	٢	ألف - بيان رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة
٣	٣	باء - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة.....
٣	٤	جيم - بيانات رؤساء الحكومات.....
٤	٥ - ٦	دال - كلمة ترحيب وبيانات أخرى
		ثانياً - المسائل التنظيمية
٤	٧ - ٢٢	(البند ٢ من جدول الأعمال).....
٤	٧ - ٨	ألف - اعتماد النظام الداخلي.....
٤	٩ - ١١	باء - إقرار جدول الأعمال.....
٧	١٢	جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.....
٧	١٣-١٤	دال - قبول المنظمات بصفة مراقب.....

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	المسائل التنظيمية (تابع)	ثانياً-
٧	٢٢-١٥	هـ - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين	
٩		واو - موعد ومكان انعقاد الدورات المقبلة.....	
٩		زاي - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض	
		تقريراً الهيئتين الفرعيتين والمقررات والاستنتاجات الناشئة عنهما	ثالثاً-
٩		(البند ٣ من جدول الأعمال).....	
		تقرير الفريق العامل المخصص للنظر في العمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية	رابعاً-
٩	٢٣	(البند ٤ من جدول الأعمال).....	
		استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى المنصوص عليها في الاتفاقية	خامساً-
٩		(البند ٥ من جدول الأعمال).....	
		معلومات عن الالتزامات الكمية الطوعية لكازاخستان للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢	سادساً-
١٠		(البند ٦ من جدول الأعمال).....	
		المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية	سابعاً-
١٠		(البند ٧ من جدول الأعمال).....	
		الجزء الرفيع المستوى	ثامناً-
١٠	٢٦-٢٤	(البند ٨ من جدول الأعمال).....	
١٠	٢٥	ألف - بيانات رؤساء الدول أو الحكومات	
١٠	٢٦	باء - بيانات المسؤولين في الأمم المتحدة	
١٠		جيم - بيانات الوزراء ورؤساء الوفود الآخرين.....	
		بيانات المنظمات التي تحظى بمركز المراقب	تاسعاً-
١١		(البند ٩ من جدول الأعمال).....	
		مسائل أخرى	عاشراً-
١١		(البند ١٠ من جدول الأعمال).....	
		احتتام الدورة	حادي
١١		(البند ١١ من جدول الأعمال).....	عشر-

المرفقات

[يستكمل لاحقاً]

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة

[يستكمل لاحقاً]

أولاً - افتتاح الدورة (البندان ١ و٢ (أ) من جدول الأعمال)

١ - افتتحت الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف، المعقودة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٧ من الاتفاقية^(١)، في معرض بوزنان الدولي في بوزنان ببولندا، في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وافتتح الدورة السيد رحمة فيتولار (إندونيسيا)، بوصفه رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة.

ألف - بيان رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة

٢ - أدلى الرئيس المنتهية ولايته، السيد فيتولار، ببيان أعرب فيه عن شكره لجميع المشاركين في المؤتمر على ما قدموه إليه من مساعدة خلال السنة الماضية^(٢).

باء - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة (البند ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٣ - انتخب مؤتمر الأطراف بالتزكية، في جلسته الأولى^(٣)، المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، وبناءً على اقتراح من الرئيس المنتهية ولايته، السيد ماشياغ نوفتشكي، وزير البيئة في بولندا، رئيساً له. وهنأ الرئيس المنتهية ولايته السيد نوفتشكي على انتخابه رئيساً للمؤتمر وتمنى له كل النجاح في توجيه أعمال مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة.

جيم - بيانات رؤساء الحكومات

٤ - أدلى ببيان كل من رئيس وزراء بولندا، السيد دونالد تاسك، ورئيس وزراء الدانمرك، السيد أندرس فوغ راسموسن^(٤).

(١) عقدت الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف بالتزامن مع انعقاد الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وترد مداوات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في تقرير منفصل. وتستنسخ في كلا التقريرين مداوات الجلسات المشتركة التي عقدها مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو خلال الجزء الرفيع المستوى.

(٢) يمكن الاطلاع على التسجيلات المصورة الكاملة على العنوان التالي على شبكة الإنترنت: <http://copportal1.man.poznan.pl>. ويمكن الاطلاع أيضاً على النصوص المستنسخة لبيانات مختارة، بما فيها بيانات أدلى بها رؤساء دول أو حكومات، في موقع الاتفاقية الإطارية على شبكة الإنترنت في العنوان التالي: http://unfccc.int/meetings/cop_14/statements/items/4662.php.

(٣) إن جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(٤) إن البيانات التي أدلى بها خلال افتتاح مؤتمر الأطراف تناولت بوجه عام العمل المضطلع به في إطار مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ برمته.

دال - كلمة ترحيب وبيانات أخرى

٥- أدلى ببيان أيضاً رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة المنتخب حديثاً؛ ورئيس الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، السيد راجندرا باشوري؛ والأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، السيد إيفو دي بور. وأدلى عمدة بوزنان، السيد ريسكارد غروبلني، بكلمة ترحيب.

٦- وأدلى ببيانات عامة ممثلو كل من أنتيغوا وبربودا (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين) وأستراليا (باسم المجموعة الجامعة)^(٥)، وفرنسا (باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها)^(٦)، وغرينادا (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، وملديف (باسم أقل البلدان نمواً)، وسويسرا (باسم مجموعة سلامة البيئة)، والجزائر (باسم المجموعة الأفريقية).

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - اعتماد النظام الداخلي

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٧- ذكّر الرئيس، في الجلسة الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، بأن رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة كان قد أعلن أنه سيبلغ مؤتمر الأطراف بما قد يستجد من تطورات فيما يتعلق باعتماد النظام الداخلي.

٨- ونظراً إلى أنه لم يُتوصَّل حتى الآن إلى توافق في الآراء حول هذه المسألة، وبناءً على اقتراح مقدم من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف، مثلما حدث في الدورات السابقة، أن يتواصل تطبيق مشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/2، باستثناء مشروع المادة ٤٢. وأعلن الرئيس أنه سيقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في حالة حدوث أية تطورات جديدة في هذا الشأن.

باء - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

٩- لأغراض النظر في هذا البند الفرعي، عُرضت على مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، الوثيقة FCCC/CP/2008/1 وAdd.1، التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه، بالإضافة إلى جدول أعمال مؤقت تكميلي. وقد أُعدّ جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الأطراف خلال الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، والآراء

(٥) أفاد ممثل أستراليا أن الأجزاء المتعلقة بمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو من بيانه تسري على أعضاء المجموعة الجامعة الأطراف في بروتوكول كيوتو.

(٦) حظي الموقف المعرب عنه في هذا البيان بتأييد كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وكرواتيا.

التي أعرب عنها أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف. وصدر جدول الأعمال المؤقت التكميلي استجابة لطلب مقدم من كازاخستان بإدراج بند عنوانه "معلومات عن الالتزامات الكمية الطوعية لكازاخستان للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢". وقد أُدمج هذا البند، الذي طُلب تضمينه بعد صدور جدول الأعمال المؤقت، وفقاً للمادة ١٢ من مشروع النظام الداخلي المنطبق بعد موافقة رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة.

١٠- وذكر الرئيس بأن الأمين التنفيذي كان قد قدم، بناءً على طلب من مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة^(٧)، تقريراً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والعشرين بشأن السبل الممكنة لتناول بند جدول الأعمال المعنون "الاستعراض الثاني لمدى كفاية الفقرة ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية". وفي تلك الجلسة، أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً باقتراحات الأمين التنفيذي وأوصت مؤتمر الأطراف بأن يؤجل نظره في هذا البند إلى حين انعقاد دورته السادسة عشرة، عملاً بأحكام المادة ١٣ من مشروع النظام الداخلي الجاري تطبيقه، على أن يُقرّر مؤتمر الأطراف آنذاك، رهناً بما يُستجد من تطورات أخرى، كيفية المضي قدماً^(٨). وبناءً على طلب مقدم من الرئيس وبالاستناد إلى توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء النظر في هذا البند إلى دورته السادسة عشرة.

١١- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أقرّ مؤتمر الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) انتخاب رئيس الدورة الرابعة عشرة للمؤتمر؛

(ب) اعتماد النظام الداخلي؛

(ج) إقرار جدول الأعمال؛

(د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛

(و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(ز) موعد ومكان انعقاد الدورات المقبلة؛

(ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.

٣- تقريراً الهيئتين الفرعيتين والمقررات والاستنتاجات الناشئة عنهما:

(أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(٧) الوثيقة FCCC/CP/2007/6، الفقرة ٢٣.

(٨) الوثيقة FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ١١٩.

- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- تقرير الفريق العامل المخصص للنظر في العمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.
- ٥- استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى المنصوص عليها في الاتفاقية:
- (أ) الآلية المالية للاتفاقية؛
- (ب) البلاغات الوطنية؛
- ١٠` البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- ٢٠` البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ج) تطوير التكنولوجيا ونقلها؛
- (د) بناء القدرات بموجب الاتفاقية؛
- (هـ) تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- ١٠` تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)؛
- ٢٠` المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً؛
- (و) مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف.
- ٦- معلومات عن الالتزامات الكمية الطوعية لكازاخستان للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢.
- ٧- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.
- ٨- الجزء الرفيع المستوى.
- ٩- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ١٠- مسائل أخرى.
- ١١- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الرابعة عشرة؛
- (ب) اختتام الدورة.

[يستكمل لاحقاً]

جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
(البند ٢(د) من جدول الأعمال)

١٢ - أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، بأن السيدة كارن نيكول سميث (بربادوس) قد أجرت مشاورات حول هذه المسألة خلال الدورة الثامنة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين. إلا أنه لم ترد حتى الآن ترشيحات من جميع المجموعات الإقليمية. وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء انتخاب أعضاء المكتب إلى حين تقديم جميع الترشيحات. ودُعيت السيدة سميث إلى مواصلة المشاورات خلال الدورة.

[يُستكمل لاحقاً]

دال - قبول المنظمات بصفة مراقب
(البند ٢(هـ) من جدول الأعمال)

١٣ - نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، في مذكرة من الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب (الوثيقة FCCC/CP/2008/3)، وقد أُدرجت فيها ثماني منظمات حكومية دولية و١٠٦ منظمات غير حكومية كانت قد طلبت قبولها بصفة مراقب. وعملاً بالفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، وبناءً على توصية من أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف الذي كان قد استعرض قائمة المنظمات المتقدمة بطلب للغرض، قرّر مؤتمر الأطراف قبول هذه المنظمات بصفة مراقب^(٩).

١٤ - وشدّد الرئيس على أهمية إشراك المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في عملية الاتفاقية، ورحّب بالمنظمات الجديدة التي قرر مؤتمر الأطراف قبولها في دورته الرابعة عشرة ودعاها إلى الاضطلاع بدورٍ نشطٍ.

هاء - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين
(البند ٢(و) من جدول الأعمال)

١٥ - لدى عرض هذا البند الفرعي في الجلسة الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، وجه الرئيس اهتمام مؤتمر الأطراف إلى شروح جدول الأعمال المؤقت الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2008/1. ولاحظ أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان بهدف القيام، قبل انتهاء دورتيهما في ١٠ كانون الأول/ديسمبر، بإعداد مشاريع مقررات واستنتاجات لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف.

١٦ - وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف أن يحيل البنود إلى الهيئتين الفرعيتين للنظر فيها وتقديم مشاريع المقررات أو الاستنتاجات المناسبة، على النحو التالي:

(٩) قُبِلت إحدى المنظمات بصفة مراقب في الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف فقط.

الهيئة الفرعية للتنفيذ

- البند ٥ (أ) الآلية المالية للاتفاقية
- البند ٥ (ب) ١` البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند ٥ (ب) ٢` البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند ٥ (ج) تطوير التكنولوجيات ونقلها
- البند ٥ (د) بناء القدرات بموجب الاتفاقية
- البند ٥ (هـ) ١` تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)
- البند ٥ (هـ) ٢` مسائل تتعلق بأقل البلدان نمواً
- البند ٧ (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧
- البند ٧ (ب) أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

- البند ٥ (ج) تطوير التكنولوجيات ونقلها
- البند ٥ (هـ) ١` تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)
- ١٧- وتم تذكير المندوبين بأن الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ستنتظران في جوانب مختلفة من البندين الفرعيين ٥ (ج) و ٥ (هـ) ١`.

١٨- وفيما يتعلق بالبند ٤ من جدول الأعمال المعنون "تقرير الفريق العامل المخصص للنظر في العمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية"، اقترح الرئيس أن يطلب مؤتمر الأطراف إلى رئيس الفريق العامل المخصص للنظر في العمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، السيد لويز فيغيريدو ماشادو (البرازيل)، أن يستشير الوفود بصفة غير رسمية حول محتوى مقرر يعتمد مؤتمر الأطراف، وأن يقدم إليه تقريراً عن نتائج المشاورات بحلول ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

١٩- واقترح الرئيس أن ينتخب مؤتمر الأطراف الرئيس ونائب الرئيس الجديدين للفريق العامل المخصص للنظر في العمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (الفريق العامل المخصص) في جلسته العامة الختامية المقرر عقدها في ١٢ كانون الأول/ديسمبر. وبذلك، سيتمكن للرئيس أن يقدم تقريراً عن أعمال الفريق العامل المخصص في بداية الجزء الرفيع المستوى للدورة يوم ١١ كانون الأول/ديسمبر.

٢٠- وفيما يخص البند ٦ من جدول الأعمال المعنون "معلومات عن الالتزامات الكمية الطوعية لكازاخستان للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢"، اقترح الرئيس أن يجري مشاورات غير رسمية حول هذه المسألة ويقدم إلى مؤتمر الأطراف تقريراً عن نتائج مشاوراته.

٢١- وفيما يتعلق بالبند ٨ من جدول الأعمال المعنون "الجزء الرفيع المستوى"، ذكر الرئيس بأن التواريخ المقررة لإجراء الجزء الرفيع المستوى هي ١١ و ١٢ كانون الأول/ديسمبر. وسيُعقد الجزء الرفيع المستوى على أساس أن تكون هناك قائمة واحدة للمتكلمين وأن يتكلم كل طرف، بما في ذلك الأطراف في الاتفاقية التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو، مرةً واحدةً فقط. ولن تُتخذ أية مقررات في الجلسات المشتركة. واقترح الرئيس، يؤيده في ذلك أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف، أن تقتصر المدة المخصصة لكل بيان من البيانات التي يُدلى بها في الجزء الرفيع المستوى على ثلاث دقائق.

٢٢- ووافق مؤتمر الأطراف على المضي قدماً في عمله على أساس المقترحات التي قدمها الرئيس.

واو - موعد ومكان انعقاد الدورات المقبلة
(البند ٢(ز) من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

زاي - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض
(البند ٢(ح) من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

ثالثاً - تقرير الهيئتين الفرعيتين والمقررات والاستنتاجات الناشئة عنهما
(البند ٣ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

**رابعاً - تقرير الفريق العامل المخصص للنظر في العمل
التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية**
(البند ٤ من جدول الأعمال)

٢٣- قدم رئيس الفريق العامل المخصص للنظر في العمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، لدى افتتاح الجزء الرفيع المستوى يوم ١١ كانون الأول/ديسمبر، تقريراً عن العمل الذي اضطلع به الفريق في عام ٢٠٠٨ وعن برنامج عمله لعام ٢٠٠٩.

[يستكمل لاحقاً]

**خامساً - استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى
المنصوص عليها في الاتفاقية**
(البند ٥ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

سادساً - معلومات عن الالتزامات الكمية الطوعية
لكازاخستان للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢
(البند ٦ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

سابعاً - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية
(البند ٧ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

ثامناً - الجزء الرفيع المستوى
(البند ٨ من جدول الأعمال)

٢٤ - افتُتح الجزء الرفيع المستوى المشترك لمؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الرابعة من قبل رئيس مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في الجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف والجلسة الرابعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف يوم ١١ كانون الأول/ديسمبر.

ألف - بيانات رؤساء الدول أو الحكومات

٢٥ - أدلى ببيان خلال الجزء الرفيع المستوى الأفراد التالية أسماؤهم:

السيد ليخ كاتشنسكي	رئيس بولندا
السيد بهرات حاجديو	رئيس غيانا
السيد أبيساي إيليميا	رئيس وزراء توفالو
فريديريك راينفلدت	رئيس وزراء السويد

باء - بيانات المسؤولين في الأمم المتحدة

٢٦ - أدلى الأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي - مون، ببيان خلال الجزء الرفيع المستوى. وأدلى أيضاً ببيان الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

جيم - بيانات الوزراء ورؤساء الوفود الآخرين

[يستكمل لاحقاً]

تاسعاً - بيانات المنظمات التي تحظى بمركز المراقب
(البند ٩ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

عاشراً - مسائل أخرى
(البند ١٠ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

حادي عشر - اختتام الدورة
(البند ١١ من جدول الأعمال)

[يستكمل لاحقاً]

المرفقات

[يستكمل لاحقاً]

- - - - -